

## TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2022 Nr. 40

## A. TITEL

*Verdrag tot oprichting van het Internationaal Vaccinatie-instituut (met bijbehorend Statuut);  
New York, 28 oktober 1996*

Voor een overzicht van de verdragsgegevens, zie verdragsnummers 007399 en 013912 in de Verdragenbank.

## B. TEKST

In overeenstemming met artikel XX, eerste lid, van het Statuut, heeft de Raad van Toezicht van het Internationaal Vaccinatie-instituut op zijn zitting op 17 februari 2022 wijzigingen van het Statuut aangenomen. De Engelse tekst van de wijzigingen luidt als volgt:

**Constitutional Amendments**

## AMENDMENT VIII

## Article IX

*Composition of the Board*

1. The Board shall consist of not less than nine members, selected as follows:
  - (i) up to ten members-at-large elected by the Board. Regard shall be paid especially to proposed members' professional experience and qualifications, to appropriate geographical distribution, to agencies and countries which have concern for and provide substantial support to the Institute, or to countries where major facilities are located;
  - (ii) two members appointed by the host country, **Republic of Korea**;
  - (iii) **one** member appointed by WHO;
  - (iv) members **appointed** by the Board upon recommendation of governments of the Parties to this Agreement. **The Board shall establish appropriate procedures for appointing members from the governments of the Parties to this Agreement;** and
  - (v) the Director of the Institute as a member ex-officio.
2. Members-at-large shall be appointed for terms of no more than three years as determined by the Board in advance of the appointment. In the case of vacancy of members-at-large by reason of their retirement, death, incapacity, or any other cause, the Board shall fill the vacancy in the same manner as the original appointment. A new member appointed to replace a member during the latter's term, may be appointed for the remaining term of the member being replaced. He/she is eligible to serve two additional terms.
3. The members of the Board are eligible for reappointment to a second term, but shall not serve more than two successive terms, except that the member elected as a Chairperson, a Vice-Chairperson, a Secretary, or a Treasurer may have his/her term extended by the Board in order to coincide with his/her appointment as Chairperson, a Vice-Chairperson, a Secretary, or a Treasurer, as the case may be.
4. The members of the Board, other than the members serving ex-officio, the members appointed by the host country, **Republic of Korea** and WHO, and the members elected upon recommendation of governments, shall serve in a personal capacity and are not considered, nor do they act, as official representatives of governments or organizations.

5. The term of office and the selection of the members appointed by the Government of the host country, **Republic of Korea** (hereinafter referred to as the "Government") will be determined by the Government.

6. The members of the Board elected upon recommendation of governments shall serve for a term of three years and be eligible for reelection.

#### Article X

##### *Functions and powers of the board*

3. The Board may designate an Executive Committee of its members which shall have the power to act for the Board in the interim between Board meetings, and on matters which the Board delegates to it. All interim actions of the Executive Committee shall be reported to the full Board at its next meeting. **The Board shall decide on the membership of the Executive Committee to be a subset of the Board.** The Director and at least one ex-officio member of the host country, **Republic of Korea** shall serve as members of the Executive Committee.

#### C. VERTALING

De vertaling van de wijzigingen van 17 februari 2022 van het Statuut luidt als volgt:

#### **Wijzigingen van het Statuut**

##### WIJZIGING VIII

##### Artikel IX

##### *Samenstelling van de Raad*

1. De Raad bestaat uit ten minste negen leden, die als volgt worden gekozen:
  - i. ten hoogste tien leden in algemene dienst worden gekozen door de Raad. Hierbij wordt in het bijzonder gekeken naar de beroepservaring en de kwalificaties van de voorgedragen leden, naar een adequate geografische spreiding, naar organisaties en landen die interesse hebben in en wezenlijke steun geven aan het Instituut, of naar het feit dat zich in bepaalde landen belangrijke voorzieningen bevinden;
  - ii. twee leden worden benoemd door het gastland, **de Republiek Korea**;
  - iii. **een lid** wordt benoemd door de WHO;
  - iv. leden worden **benoemd** door de Raad op voordracht van de regeringen van de partijen bij dit Verdrag; **De Raad stelt passende procedures op voor het benoemen van leden van de regeringen van de partijen bij dit Verdrag**; en
  - v. de Directeur van het Instituut wordt ambtshalve lid.
2. Leden in algemene dienst worden benoemd voor termijnen van ten hoogste drie jaar overeenkomstig hetgeen vóór de benoeming door de Raad is vastgesteld. In geval een vacature voor leden in algemene dienst ontstaat vanwege pensioen, overlijden, onbekwaamheid of enige andere reden, zorgt de Raad ervoor dat in de vacature wordt voorzien op dezelfde wijze als bij de oorspronkelijke benoeming. Een nieuw lid dat tijdens de termijn van een ander lid tot diens vervanger wordt benoemd, kan worden benoemd voor de resterende termijn van het lid in wiens plaats hij komt. Hij/zij is herkiesbaar voor twee volgende termijnen.
3. De leden van de Raad zijn herkiesbaar voor benoeming voor een tweede termijn, maar zij mogen niet meer dan twee achtereenvolgende termijnen dienen, met uitzondering van het lid dat tot voorzitter, vicevoorzitter, secretaris of penningmeester wordt gekozen; de termijn van dit lid kan door de Raad worden verlengd zodat deze samenvalt met de periode waarvoor hij/zij tot voorzitter, vicevoorzitter, secretaris of penningmeester is benoemd.
4. De leden van de Raad, buiten de leden die ambtshalve lid zijn, de door het gastland, **de Republiek Korea**, en de WHO benoemde leden en de leden die op voordracht van de regeringen zijn gekozen, zijn lid op persoonlijke titel en worden niet beschouwd noch kunnen zij optreden als officiële vertegenwoordigers van regeringen of organisaties.
5. De ambtstermijn en de selectie van de door de Regering van het gastland, **de Republiek Korea**, (hierna te noemen „de Regering”) te benoemen leden wordt bepaald door de Regering.
6. De leden van de Raad die op voordracht van de regeringen worden gekozen, hebben een ambtstermijn van drie jaar en kunnen worden herkozen.

## Artikel X

### *Taken en bevoegdheden van de raad*

3. De Raad kan een Uitvoerend Comité samenstellen uit haar leden dat bevoegd is namens de Raad op te treden in de periode tussen de vergaderingen van de Raad, en over aangelegenheden die door de Raad aan dit comité zijn gedelegeerd. Over alle tussentijdse handelingen van het Uitvoerend Comité wordt aan de voltallige Raad verslag uitgebracht bij de volgende vergadering. **De Raad beslist over het lidmaatschap van het Uitvoerend Comité als subgroep van de Raad.** De Directeur en ten minste een ambtshalve aangewezen lid van het gastland, **de Republiek Korea**, zullen als lid in het Uitvoerend Comité zitting nemen.

---

### G. INWERKINGTREDING

De wijzigingen van 17 februari 2022 van het Statuut zijn ingevolge artikel XX, tweede lid, van het Statuut op 17 februari 2022 in werking getreden. De wijzigingen zijn voor het Koninkrijk der Nederlanden op dezelfde datum in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, gelden de wijzigingen, evenals het Verdrag, alleen voor Nederland (het Europese deel).

---

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat de wijzigingen van 17 februari 2022 van het Statuut zullen zijn bekendgemaakt in Nederland (het Europese deel) op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *achtentwintigste* april 2022.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

W.B. HOEKSTRA